

# Em Còn Nhớ Mùa Xuân

Do You Still Remember Spring?

Ngô Thụy Miên

Arr. W. Hickox, 2026.02.21

Andante  $\text{♩} = 72$

rit.....

The musical score is written for piano and voice in 4/4 time. It begins with an Andante tempo of 72 beats per minute. The piano accompaniment features a steady bass line with triplets and a treble line with chords and triplets. The voice part consists of a single melodic line with lyrics in Vietnamese. The score is divided into systems, with measures 1-4, 5-8, 11-14, and 14-17. Chords are indicated above the staff, and dynamics like *mp* and *p* are used. The piece concludes with a *rit.* marking.

mp

rit.....

a tempo

5 C C Dm Dm F

Em\_ có bao giờ còn nhớ mùa xuân, Nhớ tháng năm xưa của tuổi dại

8 C Dm G

khờ, Nhớ tiếng dương cầm, giọng hát trẻ thơ,

11 G F C/G C C C

Có\_ thấy bơ vơ ngày tháng đợi chờ? Nơi\_ ấy bây giờ còn có mùa

14 Dm Dm F C

xuân, Có\_ dáng nghiêng nghiêng, nụ cười thật gần,

17 Dm G G7

Có mắt nai vàng ngồi sáng tình xanh, Em có bao giờ thấu cho lòng

20 C C C Dm

anh? Trời Sài Gòn chiều hôm nay còn nhiều mây bay, Nhiều niềm

*mf*

23 F G C Dm F G7

đau thương, bi hận tràn đầy, Gượng nụ cười, giọt lệ trên môi, Nhìn đất nước tôi bởi một

*mf*

27 G7 C C C Em Dm F

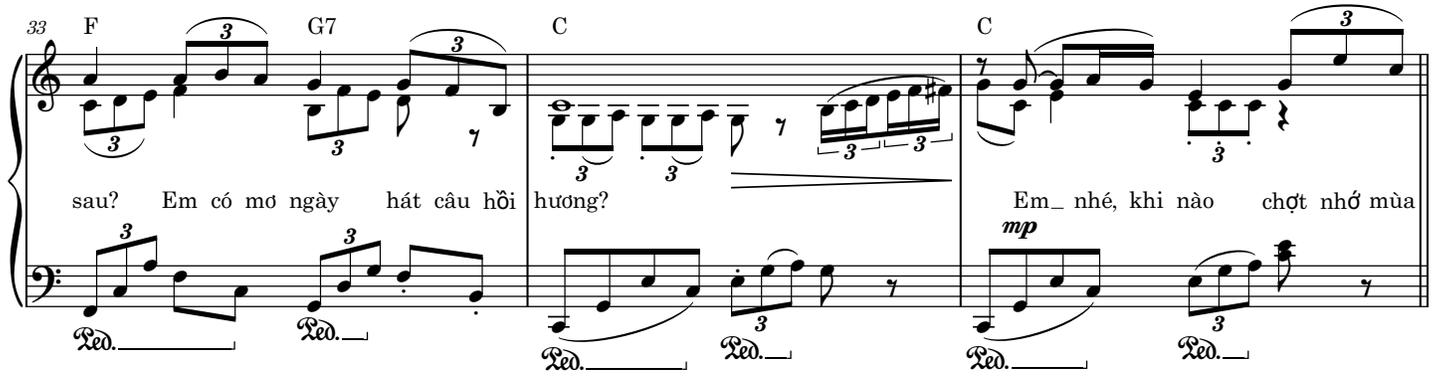
thời, em có hay? Những thành phố em sẽ đi qua: Đây Ba - Lê, đây Luân Đôn, đây

*f*

31 G Am Em Dm G

Vienne... Nhưng có đâu bằng Sài Gòn hôm qua? Nhưng có đâu bằng Sài Gòn mai

33 F G7 C C



sau? Em có mơ ngày hát câu hồi hương? Em\_ nhé, khi nào chợt nhớ mùa

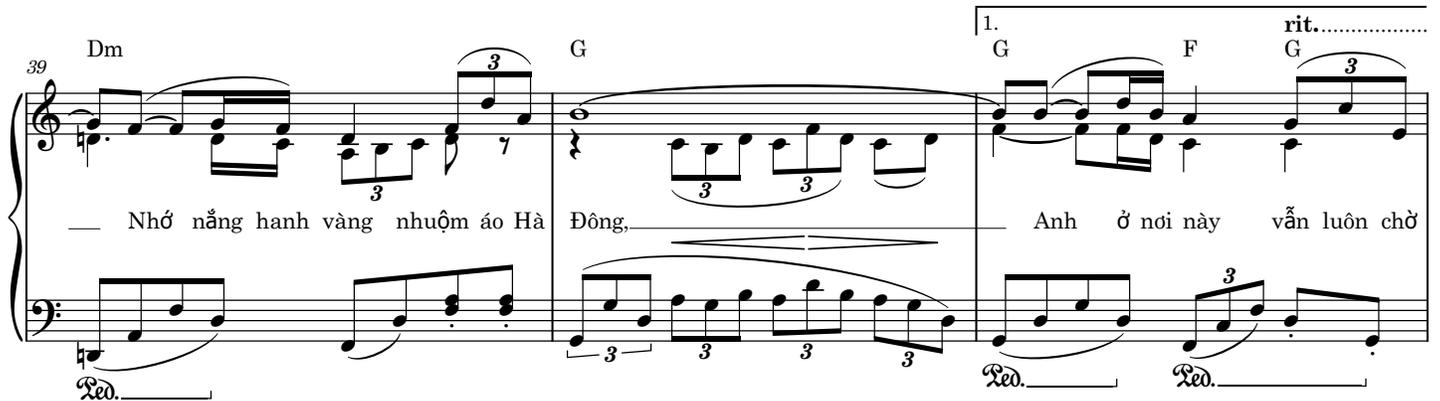
*mp*

36 Dm Dm F C



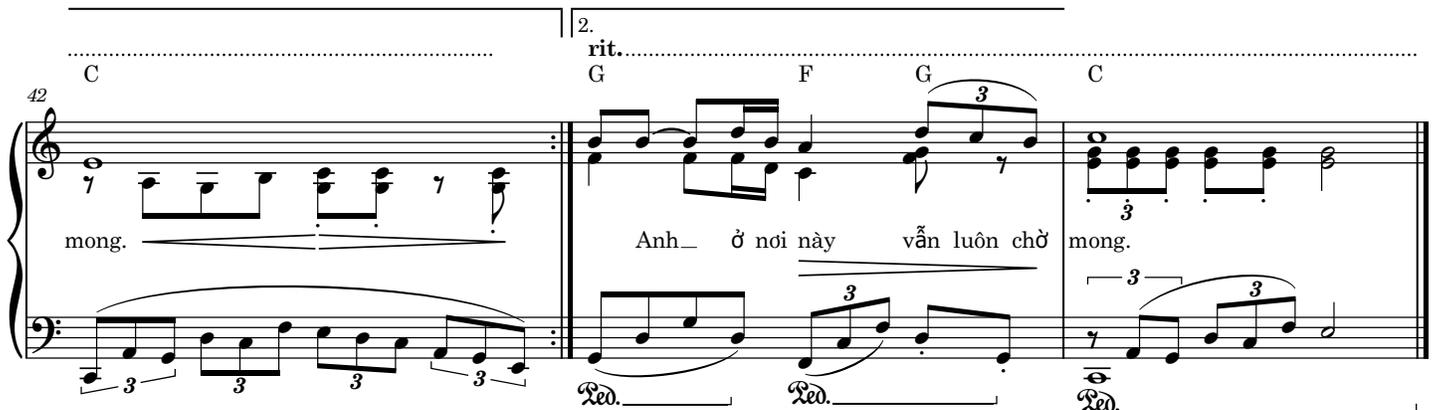
xuân, Nhớ lá thư xanh và chuyện tình hồng,

39 Dm G 1. G F G rit.....



— Nhớ nắng hanh vàng nhuộm áo Hà Đông, Anh ở nơi này vẫn luôn chờ

42 C 2. rit..... G F G C



mong. Anh\_ ở nơi này vẫn luôn chờ mong.

## Em Còn Nhớ Mùa Xuân

Ngô Thụy Miên

Em có bao giờ còn nhớ mùa xuân,  
Nhớ tháng năm xưa của tuổi dại khờ,  
Nhớ tiếng dương cầm, giọng hát trẻ thơ,  
Có thấy bơ vơ ngày tháng đợi chờ?

Nơi ấy bây giờ còn có mùa xuân,  
Có dáng nghiêng nghiêng, nụ cười thật gần,  
Có mắt nai vàng ngời sáng tình xanh,  
Em có bao giờ thấu cho lòng anh?

Trời Sài Gòn chiều hôm nay còn nhiều mây bay,  
Nhiều niềm đau thương, bi hận tràn đầy,  
Gượng nụ cười, giọt lệ trên môi,  
Nhìn đất nước tôi bởi một thời, em có hay?

Những thành phố em sẽ đi qua:  
Đây Ba-Lê, đây Luân Đôn, đây Vienne...  
Nhưng có đâu bằng Sài Gòn hôm qua?  
Nhưng có đâu bằng Sài Gòn mai sau?  
Em có mơ ngày hát câu hồi hương?

Em nhé, khi nào chợt nhớ mùa xuân,  
Nhớ lá thư xanh và chuyện tình hồng,  
Nhớ nắng hanh vàng nhuộm áo Hà Đông,  
Anh ở nơi này vẫn luôn chờ mong.

## Do You Still Remember Spring?

Music & Lyrics: Ngô Thụy Miên

Do you ever still remember spring,  
Remember the years of innocent youth,  
Remember the piano's sound, the childlike singing—  
Do you ever feel the loneliness of waiting days?

Is there still a spring there now,  
That gentle leaning figure, that smile so near,  
Those doe-like eyes shining with tender love—  
Have you ever understood my heart?

Saigon's sky this evening is still filled with drifting clouds,  
Heavy with sorrow and lingering bitterness.  
A forced smile, a tear upon the lips—  
Do you know how the homeland once lay in turmoil?

The cities you will pass through:  
Here Paris, here London, here Vienna...  
But what could equal Saigon of yesterday?  
What could equal Saigon of tomorrow?  
Do you dream of the day you will sing the song of homecoming?

And when someday you suddenly remember spring—  
Remember the pale blue letters and rosy love stories,  
Remember the golden sunlight tinting the áo Hà Đông—  
Know that here, I am still waiting for you.